

Sitio de limpieza Block 79 East



Comentarios aceptados:

Del 14 de febrero al 15 de marzo de 2022

Enviar comentarios:

En línea: <https://bit.ly/Ecology-Block79EComment>

Por correo postal:

Tanner Bushnell, Gestor del sitio
PO Box 330316
Shoreline, WA 98133-9716
(425) 691-0571
tanner.bushnell@ecy.wa.gov

Información del sitio:

<https://bit.ly/EcologyBlock79EInfo>

Facility Site ID: 84466254,
45221945, 2224749
Site Cleanup ID: 13006

Ubicaciones de revisión del documento:

Seattle Public Library – Central
1000 4th Avenue, Seattle, WA
Teléfono: (425) 386-4636

Ecology, NW Regional Office
*Únicamente con cita
15700 Dayton Ave N
Shoreline, WA 98133
Teléfono: (206) 594-0000

Acuerdo legal listo para revisión pública y comentarios

El departamento de Ecología negoció un acuerdo legal denominada Orden Acordada con Block 79 LLC en relación al sitio de limpieza Block 79 East (sitio). La orden se refiere a la compañía de Block 79 LLC como Entidad Potencialmente Responsable (Potentially Liable Person, PLP por sus siglas en inglés) y le solicita que se encargue de la contaminación en el sitio. Nos gustaría recibir sus aportes sobre los siguientes documentos:

- **Orden Acordada:** documento legal que le solicita a la PLP que investigue las condiciones ambientales, que complete una Investigación de Correctiva (Remedial Investigation, RI por sus siglas en inglés), un Estudio de Viabilidad (Feasibility Study, FS por sus siglas en inglés) y un proyecto preliminar del Plan de Acción para la Limpieza (Cleanup Action Plan, dCAP por sus siglas en inglés) para el sitio.
- **Plan de Participación Pública:** describe el modo en el que Ecología informará a la comunidad sobre las actividades en el sitio y de qué formas pueden participar en el proceso de limpieza.

Enviar un comentario

Utilice los enlaces que aparecen a la izquierda para leer más sobre este sitio y enviar un comentario con su opinión sobre la Orden Acordada y el Plan de Participación Pública. Si tiene preguntas, puede comunicarse con Tanner Bushnell o Meredith Waldref (meredith.waldref@ecy.wa.gov, 425-229-3683) con sus preguntas.

Español:

El departamento de Ecología está anunciando el periodo de comentario público relacionado a la limpieza ambiental del sitio Block 79. Para obtener este documento, o más información sobre este sitio, en español favor de comunicarse con Tanner Bushnell al preguntas@ecy.wa.gov.

粵語:

華盛頓州生態管理署邀請公眾對Block 79 East地產清理工作的清理行動計劃草案動提供建意見。欲了解更多信息，或要求翻譯服務，請致電林昊 (425) 457-3842，電子郵件 sunny.becker@ecy.wa.gov。

Programa de Limpieza de Contaminación Tóxica

Antecedentes del sitio

El sitio se ubica en el vecindario South Lake Union, en Seattle, a una cuadra de Lake Union. Está formado por cuatro parcelas del condado de King. Las parcelas se ubican dentro del alcance histórico de Lake Union y fueron llenadas como parte de la renivelación regional a principios de la década de 1900. El sitio fue la sede de una exhibición de automóviles y de varios servicios automovilísticos desde la década de 1920 hasta 2019. Las estructuras originales del área fueron demolidas en 2021, en el marco de los preparativos para la renovación. El sitio actualmente funciona como un estacionamiento para construcciones cercanas.



1 de octubre de 1956. Fotografía del lado sur de la propiedad en los archivos municipales de Seattle (Seattle Municipal Archives).

Investigación y contaminación del sitio

En el pasado, se realizaron tareas de limpieza en el sitio.

- 1992: Extracción de tres tanques de almacenamiento subterráneos de la parcela norte (408880-3565). Los tanques se encontraban en mal estado.
- Marzo de 2021: Extracción de un tanque de combustible de calefacción subterráneo de la parcela central (408880-3485). Este tanque se encontraba en buen estado.
- Marzo de 2021: Extracción de un tanque de almacenamiento subterráneo, en mal estado, y doce elevadores hidráulicos (parcela 408880-3440).

Las investigaciones en el sitio demostraron la existencia de las siguientes sustancias peligrosas en el suelo y en las aguas subterráneas. Estas sustancias exceden los niveles mínimos detallados en la Ley Modelo de Control de Tóxicos (Model Toxics Control Act):

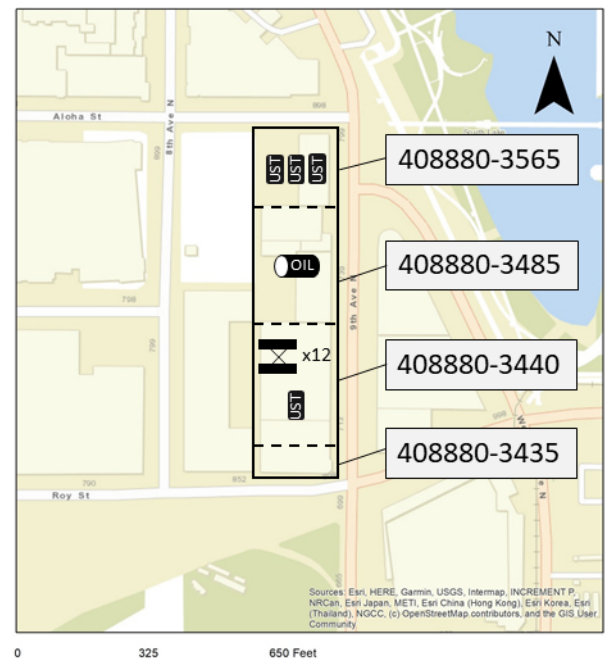
- **Suelo:** diésel, gasolina, hidrocarburos de petróleo en la gama de aceite, benceno, tolueno, etilbenceno, xilenos totales, cadmio, plomo, mercurio, naftalina, 1-metilnaftalina, benzopireno, tetracloroeteno (PCE), e hidrocarburos aromáticos policíclicos (HAP) carcinógenos completos.
- **Aguas subterráneas:** gasolina, diésel e hidrocarburos de petróleo en la gama de aceite, benceno, arsénico y cloruro de vinilo.

Algunas de estas sustancias peligrosas también se encontraron directamente al este y oeste de los límites de la propiedad de Block 79 East. Las investigaciones previas indican que las aguas subterráneas contaminadas de los sitios adyacentes migraron a Block 79 East.

En ciertas condiciones, la contaminación subterránea puede volverse peligrosa en el aire de un sitio de limpieza. Esto se denomina "intrusión de vapor". Las siguientes sustancias peligrosas fueron detectadas en estudios del vapor del suelo del sitio:

- Hidrocarburos totales de petróleo, benceno, xilenos totales, 1,4-dioxano, naftalina y PCE.

Block 79 East past cleanup work



En los trabajos de limpieza anteriores se removieron tanques de almacenamiento subterráneos, un tanque de combustible de calefacción y levantamientos hidráulicos de la propiedad.

Programa de Limpieza de Contaminación Tóxica

¿Qué ocurrirá a continuación?

Ecología considerará todos los comentarios recibidos durante este período de comentarios públicos y podrá realizar cambios en la Orden Acordada o en el Plan de Participación Pública. Si los documentos requieren cambios significativos, llevaremos a cabo otro período de comentarios públicos.

Si no se realizan cambios, Ecología completará los documentos y la PLP procederá con la RI, el FS, el dCAP preliminar y cualquier acción provisional de limpieza.

Para cada uno de estos pasos se debe llevar a cabo un período de comentarios públicos. El gráfico que aparece debajo muestra las diferentes etapas de limpieza. En ocasiones, ocurren varias etapas en un solo período de comentarios.



Fotografía histórica de 1937, que muestra el centro de servicios Mack Trucks y las exhibiciones automovilísticas en la propiedad.

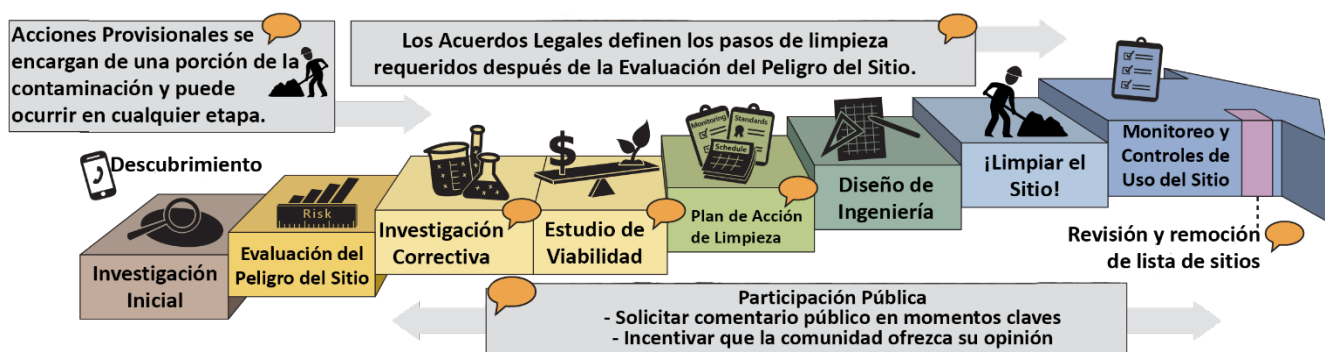
Debido al COVID-19, los encuentros públicos de Ecología se llevan a cabo en línea. Ecología considerará todos los comentarios recibidos durante este período de comentarios públicos y podrá realizar cambios en la Sentencia acordada o en el Plan de participación pública. Si los documentos requieren cambios significativos, llevaremos a cabo otro período de comentarios públicos.

Por qué este sitio es importante

El sitio Block 79 East forma parte del vecindario South Lake Union, que se ubica junto al centro de Seattle y limita en el norte con Lake Union. Esta área tiene una larga historia de actividades industriales y comerciales, lo que provocó la contaminación del suelo y las aguas subterráneas. Actualmente, esta área se somete a una renovación exhaustiva, ya que se están construyendo nuevos edificios para uso comercial y residencial. Ecología se encuentra trabajando con los dueños de las propiedades para realizar la limpieza de la contaminación presente en el sitio y en otros sitios cercanos, para reducir el impacto en la salud de las personas y en el medio ambiente.

Proceso de limpieza de Ecología

La Ley Modelo para el Control de Sustancias Tóxicas ([MTCA](https://ecology.wa.gov/mtca)¹) es la ley de limpieza ambiental de Washington. Proporciona los requisitos para la limpieza de los sitios contaminados, y establece normas que protegen la salud humana y el medioambiente. Ecología promulga [la MTCA y supervisa las limpiezas](https://ecology.wa.gov/Spills-Cleanup/Contamination-cleanup/Cleanup-process)².



¹ <https://ecology.wa.gov/mtca>

² <https://ecology.wa.gov/Spills-Cleanup/Contamination-cleanup/Cleanup-process>

PO Box 330316
Shoreline, WA 98133-9716

Lo invitamos a enviar sus comentarios. Sitio de limpieza Block 79 East



El sitio se ubica a una cuadra de Lake Union, del 701 al 753, 9th Ave N., Seattle, WA

Período de comentarios públicos

Del 14 de febrero al 15 de marzo de 2022

<https://bit.ly/Ecology-Block79EInfo>

El Departamento de Ecología de Washington (Washington Department of Ecology) está solicitando comentarios sobre los documentos relacionados con los trabajos de limpieza propuestos en el sitio Block 79 East, ubicado en el vecindario South Lake Union, en Seattle.

Consulte el contenido para conocer los detalles sobre este sitio y para saber cómo enviar sus comentarios.

Información en Español incluida (página 1)

有關的信息，已被翻譯成中文（第1頁）

ADA Accessibility: To request an ADA accommodation, contact Ecology by phone at 360-407-6831 or email at ecyadaordinator@ecy.wa.gov, or visit <https://ecology.wa.gov/accessibility>. For Relay Service or TTY call 711 or 877-833-6341.